



Our ref
Наш №

9-144

Date
Дата

20.06.2020

Господину К.Т. Акышеву
Директору агентства гражданской авиации
Министерства транспорта и дорог
Киргизской Республики

г. Бишкек

Уважаемый Курманбек Токтогулович,

Департамент государственной политики в области гражданской авиации Министерства транспорта Российской Федерации свидетельствует Вам свое уважение и, ссылаясь на Ваше письмо от 21.01.2020 № 05-04/147/1 по вопросу расширения прав российских и киргизских авиаперевозчиков при заключении между назначенными авиапредприятиями соглашений типа «код-шер», сообщает следующее.

Российская сторона исходит из необходимости оставить без изменений направленную ранее редакцию соглашения типа «код-шер» ввиду того, что Российская Федерация не является участницей Соглашения о транзите при международных воздушных сообщениях, подписанного в г. Чикаго 7 декабря 1944 г. В связи с этим, выполнение любых полетов по Транссибирскому, Трансполярному и Трансазиатскому маршрутам в воздушном пространстве Российской Федерации, указанных в Глобальном аэронавигационном плане, опубликованном ИКАО в документе Doc 9750-AN/963, является предметом отдельной договоренности между Авиационными властями государств Сторон и может обсуждаться только с учетом обеспечения баланса интересов авиаперевозчиков обеих сторон

В рамках стратегического партнерства и развития сотрудничества в области воздушного сообщения между нашими странами, Авиационные власти Российской Федерации просят повторно Киргизскую сторону вернуться к рассмотрению направленного Российской стороны предложения (письмо от 30.07.2019 № 9-1047).

Пользуясь случаем, выражаем уверенность в дальнейшем развитии сотрудничества в области воздушного сообщения между нашими странами.

Приложение: на 2 л.

с уважением,
Директор Департамента
государственной политики
в области гражданской авиации

[Signature]
С.А. Петрова



Our ref
Наш №

9-1044

Date
Дата

30.04.2019г.

Господниу К.Т. Акышеву
Директору агентства гражданской авиации
Министерства транспорта и дорог
Киргизской Республики
г. Бишкек

Уважаемый Курманбек Токтогулович,

Департамент государственной политики в области гражданской авиации Министерства транспорта Российской Федерации свидетельствует Вам свое уважение и сообщает следующее.

Российская сторона предлагает Вам путем обмена письмами заключить соглашение типа «блок спейс» или «код шер» в следующей редакции:

В процессе эксплуатации договорных линий назначенные авиапредприятия могут заключать коммерческие и (или) кооперативные маркетинговые соглашения без ограничений, включая соглашения типа "код-шер", "блок спейс", с любыми другими авиакомпаниями, а именно, авиакомпаниями государства Стороны, назначившей эти авиапредприятия, государства другой Стороны и авиакомпаниями третьих стран, только при соблюдении следующих условий:

а) назначенное авиапредприятие, участвующее в таких соглашениях, имеет полномочия выполнять полеты по соответствующему установленному маршруту;

б) маркетинговому авиапредприятию не требуется назначение для эксплуатации договорных линий и соответствующие права в отношении маршрута авиаперевозки;

в) авиаперевозки пассажиров, выполняемые назначенным авиапредприятием государства одной Стороны, не должны осуществляться между пунктом на территории государства другой Стороны и пунктом на территории третьего государства или между пунктами на территории государства другой Стороны, за исключением случаев, когда это авиапредприятие имеет право осуществлять такие полеты и использовать коммерческие права как свои собственные;

г) в отношении любых проданных билетов назначенное авиапредприятие уведомляет пассажира в пункте продажи о том, какая авиакомпания фактически выполняет авиаперевозку на каждом участке маршрута и с какой авиакомпанией пассажир вступает в договорные отношения;

д) указанная деятельность авиапредприятий в рамках коммерческих соглашений должна осуществляться в соответствии с законодательством

государств Сторон, в том числе с законодательством, регулирующим конкуренцию;

е) соглашения типа "код-шер" должны быть согласованы авиационными властями государств Сторон.

Любые полеты по Трансполярным, Транссибирским и Трансазиатским маршрутам в воздушном пространстве Российской Федерации должны быть предметом отдельной договоренности между авиационными властями двух стран.

В случае Вашего согласия мы предлагаем считать наше письмо и Ваш положительный ответ на него договоренностью между авиационными властями двух стран.

Пользуясь случаем, выражаем уверенность в дальнейшем развитии сотрудничества в области воздушного сообщения.

И.о. директора Департамента
государственной политики
в области гражданской авиации



Б.Ю. Алякритский

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН
ТРАНСПОРТ ЖАНА ЖОЛ
МИНИСТРЛИГИ



ЖАРАҢДЫК АВИАЦИЯ АГЕНТТИГИ

720044, Кыргыз Республикасы,
Бишкек ш., Алыбек-Батыр көч., 1
тел. +996 (312) 25 16 19;
факс: +996 (312) 25 16 20
www.caa.kg E-mail: mail@caa.kg

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА
И ДОРОГ
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

АГЕНТСТВО ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

720044, Кыргызская Республика,
г. Бишкек, ул. Алыбек-Батыра, 1
тел. +996 (312) 25 16 19;
факс: +996 (312) 25 16 20
www.caa.kg E-mail: mail@caa.kg

MINISTRY OF TRANSPORT AND ROADS OF THE KYRGYZ REPUBLIC

CIVIL AVIATION AGENCY

720044, 1, Alybek-Batyr Str., Bishkek, Kyrgyz Republic
tel. +996 (312) 25 16 19; fax: +996 (312) 25 16 20. www.caa.kg E-mail: mail@caa.kg

15.06.2020 № 05-03/1114/1

На № _____ от _____

Г



Директору Департамента
государственной политики
в области гражданской авиации
Министерства транспорта
Российской Федерации
С.А.Петровой

Уважаемая Светлана Анатольевна,

Агентство гражданской авиации при Министерстве транспорта и дорог Кыргызской Республики выражает Вам свое уважение и, ссылаясь на Ваше письмо от 20.02.2020 года № 9-147 по вопросу расширения прав кыргызских и российских авиаперевозчиков при заключении между назначенными авиапредприятиями соглашений типа «код-шер» и «блок спейс», сообщает, что подтверждает согласие на Ваше предложение по заключению соглашений типа «код-шер» и «блок спейс», в соответствии с Вашим письмом от 30.07.2019 года №9-1047.

Пользуясь случаем, выражаем уверенность в дальнейшем развитии сотрудничества в области воздушного сообщения между нашими странами.

С уважением,

Директор

К.Акышев